



# Syllabus

## First Semester Courses in French

### 2023-2024

#### Contents:

- Syllabus for Core Course

UAFRE4501CR1: Introduction to French short story

- Syllabus for Vocational Skill course (VSC)

UAFRE4501VS1: French for Tourism and Hotel Industry

- Evaluation and Assessment guidelines

PRINCIPAL  
ST. XAVIER'S COLLEGE  
AUTONOMOUS  
MUMBAI - 400 001.

**APPROVED SYLLABUS**



F.Y. B.A. French

Course Code: UAFRE4501CR1

Title: Introduction to French short story

Credits: 4 (Total 60 hours)

**Course Objectives:**

1. To explain the structure of a short story
2. To familiarize a student with the terminology related to a short story
3. To understand social cultural historical aspects related to a short story

**Course Outcomes (COs):**

CO No.	Course Outcomes	PSOs Addressed	Cognitive Level
CO 1	Student is able to understand structure of short story	1.2.3.4.5	U, An
CO 2	Student is familiar with literary doctrines Classicism, Romanticism and Realism	5,8	U, An, Ap
CO 3	Student is able to analyse different themes in short stories	8	U, An, Ap
CO 4	Student is able to understand society and culture as reflected in the short stories	6	U, An, Ap
CO 5	Students is familiarized with art of narration or story telling in ancient India	7, 8, 9	U, An, Ap, C



Unit 1

(15 lectures)

**Fable et Conte de fee (Fables and Fairy tales)**

Le Corbeau et le Renard – Jean de LaFontaine  
The Fox and the Crow – Jean de LaFontaine  
Le petit chaperone rouge – Charles Perrault  
Little Red Riding Hood – Charles Perrault

Unit 2

(15 lectures)

**Romantisme et le conte (Romanticism and short story)**

Conte d'horreur (Horror Stories)  
Les lavandieres de la nuit Emile Souvestre  
The washerwomen of the night Emile Souvestre  
Conte romantique  
Le capitaine de Normandie- Victor Hugo  
Captaine of Normandy Victor Hugo

Unit 3

(15 lectures)

**Doctrines du Realisme et du Naturalisme et le conte**

Realism Naturalism and shorty story  
La dernière classe – Alphonse Daudet  
The last class – Alphonse Daudet

Unit 4

(15 lectures)

**Le conte : un genre litteraire**

Short story as genre  
Indian Knowledge system ; Oral tradition of narration /story telling  
Panchatantra

List Of Recommended Reference Books

1. Lagarde A, Michard L.,(2004), Collection litteraires XIX siècle, ed. Bordas
2. Castex P, Surer P.,(1996), Manuel des etudes litteraires francaises XIX siècle, ed. Libraire Hachette
3. Propp V.,(1970), Morphologie du conte, French edition



Evaluation (Core Theory): Total marks per course - 100.

- I. Formative Assessment 'for' Learning (continuous internal assessment - CIA to improve learning).  
CIA- 40 marks  
CIA 1: Written test -20 marks  
CIA 2: Assignment on writing an original short story-20 marks
  
- II. Summative Assessment 'of' Learning (focus on outcomes, quantitative data for outcomes of instruction).  
End Semester Examination – 60 marks  
One question from each unit for 15 marks, with internal choice.  
Total 4 questions for 60 marks.

Eg: Template for the Core course End Semester examination in Semester I for the Core course

UNITS	KNOWLEDGE	UNDERSTANDING	APPLICATION and ANALYSES	TOTAL MARKS- Per unit
1	05	05	05	15
2	05	05	05	15
3	05	05	05	15
4	05	05	05	15
-TOTAL - Per objective	20	20	20	60
% WEIGHTAGE	33.3%	33.3%	33.3%	100%



Grid template for Evaluation, of course for CIA 2

**ASSESSMENT GRIDS AS QUALITY MECHANISMS 2023-24****St. Xavier's College (Autonomous), Mumbai**  
**ASSESSMENT OF WRITTEN ASSIGNMENT (French)**

Dept. of \_\_\_\_\_ Course Code \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_

UID No. \_\_\_\_\_ Roll No. \_\_\_\_\_ Marks: \_\_\_\_\_/20

NAME OF STUDENT: \_\_\_\_\_

TITLE OF WRITTEN PRESENTATION: \_\_\_\_\_

**Assessment Grid:** Place one tick in the appropriate box of a row. Each row should have at least one box ticked. In Boxes that have more than one set of marks, cancel out the marks that are not applicable and circle the correct marks. Overall marks should reflect the total of marks in all ticked boxes. Figures in parentheses in each box indicate MARKS.

100%	ASSIGNMENT	80-100%	60-80%	40- 60%	20-40%	0-20%
20%	CONTENT	Excellent - Impression of wide reading ( research), good knowledge and comprehensive understanding. Evidence of thoughtful input. Ability to critique, Bibliography mentioned.	Good	Satisfactory	Poor	Very Poor
(4)		(4)	(3)	(2)	(1)	(0.5)
30 %	ORGANISATION	Effective Presentation, Logical Format, Clear Statement of Ideas, Relevant Details, sequence of information and ideas could be easily followed	Few Problems	Many problems	Inadequate presentation, Ineffective format, Ineffective Communication of Ideas, Lack Relevant Details – But	No Attempt to organize
(6)		(6/5)	(4)	(3)	(2)	(1)
25 %	VOCABULARY	Richness of Vocabulary	Very good range of vocabulary with some errors	Good range of vocabulary with some errors	Small range of vocabulary with errors	Little or no effort has been made to demonstrate vocabulary knowledge
(5)		(5)	(4)	(3)	(2)	(1)
25 %	GRAMMAR, SPELLINGS, MECHANICS	Grammar, Spellings, Punctuations Correct.	Very Few Errors	Some Errors	Many Errors	No effort
(5)		(5)	(4)	(3)	(2)	(1)

TOTAL MARKS FOR WRITTEN ASSIGNMENT: \_\_\_\_\_ OUT OF 20 COMMENTS:

NAME OF FACULTY MEMBER: \_\_\_\_\_ SIGNATURE: \_\_\_\_\_

© St. Xavier's College (Autonomous), Mumbai, INDIA

**APPROVED SYLLABUS**

F.Y. B.A. French

Course Code: UAFRE4501VS1

Vocational Skill Course

Title: French for Hotel and Tourism Industry

Credits: 2 (Total 30 hours)

**Course Objectives:**

1. To familiarize a student with the vocabulary needed in the Hotel and Tourism industry
2. To hold formal conversation at the reception over the phone or while helping guests at the restaurant, how to use formal greetings and salutations
3. To prepare and explain an Indian menu for a French clientele
4. To handle enquiries and complaints from the guest
5. To familiarize a student with different types of Tourism
6. To hold conversation with tourists explaining itinerary, describing sites, monuments, culture and history
7. To prepare itinerary, promotion material for a French clientele
8. To understand cultural differences

**Course Outcomes (COs):**

CO No.	Course Outcomes	PSOs Addressed	Cognitive Level
CO 1	Student has vocabulary of A2 level related to Tourism and Hotel industry	1,2,3,4	K.U
CO 2	Student can speak in given situation, narrate in past present and future, is comprehensible to a native interlocutor for ex. hotel reservations, explaining services offered by the hotel or the restaurant, addressing client queries,, explaining different dishes, booking tickets, tourist guide commentary, helping tourists, describing a site, speaking of culture.	1	U, R, Ap
CO 3	Student can understand a simple conversation on a specific topic related to hotel or restaurant spoken by both native or non- native speaker for ex. understanding needs, requirements of tourists, solving their queries, questions	2	U, R, Ap
CO 4	Student can read documents related to tourism and hotel industry in French . Reservation forms, brochures, menu cards, tariff cards Itinerary, visa forms	3	U, R, Ap, An
CO 5	Student is able to fill forms write a menu, a tour itinerary, hotel and travel correspondence, travel brochures, publicity promotion material in French	4	U, R, Ap, C
CO 6.	Understand cultural diversity and culture specific needs of the tourists	6	U, Ap

© St. Xavier's College (Autonomous), Mumbai, INDIA

APPROVED SYLLABUS



Unit 1

(15 lectures)

**Hotel and Restaurants**

Réservation des chambres, annulation, à la réception  
Reservations cancellations attending phone calls  
Reserver une table faire s'asseoir un client  
Reserving table in the restaurant getting a guest seated at his table  
Remplir les fiches d'hôtel  
Different types of forms to be filled at the reception  
Les services offerts  
Different services offered by the hotel  
Le client se plaint ou demande  
Handling enquiries and complaints  
Préparer le menu  
Preparing an Indian menu for a French clientele  
Recommander un plat ou une boisson  
Recommending dishes and drinks to the guest

Unit 2

(15 lectures)

**Types of Tourism and its Promotion**

Guide Touristique Promotion of tourist sites  
Types of tourism  
Commentaire touristique  
Travel related documents  
Publipostage, posters mail correspondence for promotion of tours  
Flyers Brochures, dépliants  
Preparing an itinerary

List Of Recommended Reference Books

1. Corbeau S., Dubois C., (2006), Hotellerie – Restauration.com, 2<sup>nd</sup> edition, CLE International
  2. Corbeau S., Dubois C., (2006), Tourisme.com, 2<sup>nd</sup> edition, CLE International
- 



Evaluation (VSC): Total marks per course – 50

- I. Formative Assessment 'for' Learning (continuous internal assessment - CIA to improve learning).  
CIA- 20 marks  
Listening ability and spoken skills
  
- II. Summative Assessment 'of' Learning (focus on outcomes, quantitative data for outcomes of instruction).  
End Semester Examination – 30 marks  
2 questions of 15 marks each on each of the Units  
Sub questions and internal choice will be given

Template for courses End Semester examination in Semester I for the Vocational Skill course

UNITS	KNOWLEDGE	UNDERSTANDING	APPLICATION and ANALYSES	TOTAL MARKS- Per unit
1	05	03	07	15
2	05	03	07	15
-TOTAL - Per objective	10	06	15	30
% WEIGHTAGE	30%	22%	48%	100%

\*\*\*\*\*







# Syllabus

## Second Semester Courses in French

### 2023-2024

#### Contents:

- Syllabus for Core Course

UAFRE4502CR1 : Le Corpus Thematique

- Evaluation and Assessment guidelines

© St. Xavier's College (Autonomous), Mumbai, INDIA

PRINCIPAL  
ST. XAVIER'S COLLEGE  
AUTONOMOUS  
MUMBAI - 400 001.

APPROVED SYLLABUS



Title: Le Corpus Thematique

Credits: 4 (Total 60 hours)

**Course Objectives:**

1. To familiarize a student with following genre: visual (painting), audio (music, songs in French), audio-visual (cinema)
- 2 To familiarize a student with following literary genres: short story, poetry, novel (extracts), play (selected scenes)
- 3 To highlight traits of different literary genre
- 4 To elaborate and express a theme through different genre
- 5 To explore different aspects of French society and civilisation

**Course Outcomes (COs):**

CO No.	Course Outcomes	PSOs Addressed	Cognitive Level
CO 1	Student is able to understand different genres in literature and art	6	U, An
CO 2	Student is able to analyse a theme across different genres, also analyse its development in a given genre	8	U, An, Ap
CO 3	Student is able to understand society and culture as reflected in the themes	6, 7	U, An, Ap
CO 4	Student is able to compare contrast different genres based on a particular theme. Introducing students to comparative literature	8,9	U, An, Ap, C
CO 5	Initiate students into critical thinking, creative writing, coherent expression of ideas, through analysis of the given themes	3,4,5	U, An, Ap,C



Unit 1

**La révolution française French Revolution**

(15 lectures)

**Peinture** : La Liberté guidant le peuple- Eugene Delacroix

Painting : Liberty leading the people – Eugene Delacroix

**Sonore** : **Hymne Nationale** La Marseillaise

Auditive: National Anthem of France

**Théâtre** ‘Monologue de Figaro Le Mariage de Figaro Beaumarchais

Theater ‘Monologue of Figaro’ from the play ‘Marriage of Figaro’ by Beaumarchais

Unit 2

**La Gastronomie Gastronomy**

(15 lectures)

Film Ratatouille -2007

**Roman** :Extraits Calixthe Beyala ‘Comment fait cuisiner votre mari?’

Novel Extracts from ‘How to cook your husband the African way?’ Calixthe Beyala

**Carte gastronomique** Les régions de la France et la gastronomie

Gastronomic map of France

Unit 3

**La nationalite et le racisme**

(15 lectures)

Film L’auberge espagnole , 2002

**Conte** : ‘L’enfant de sous le pont’ Jean Marie Le Clezio

Short story : The child from beneath the bridge’ Jean Marie Le Clezio

**Poeme**; ‘Cher frere blanc’ Leopold Senghor

**Poetry**: ‘Dear White Brother’ Leopold Senghor

Unit 4

**L’enfance L’adolescence Childhood and adolescence**

(15 lectures)

**Conte** : ‘Amandine et les deux jardins’ Michel Tournier

**Short story** : ‘Amandine and the two gardens’ Michel Tournier

**Poème** : ‘La Coccinelle’ Victor Hugo

**Poetry**: ‘The Ladybug’ Victor Hugo

**Extraits** : ‘Le petit Prince’ Antoine de Saint Exupéry

Extracts ‘The Little Prince’ Antoine de Saint Exupery

List Of Recommended Reference Books

1. Lagarde A, Michard L.,(2007), *Collection litteraires XX siècle*, ed. Bordas
2. Lagarde A, Michard L.,(2004), *Collection litteraires XIX siècle*, ed. Bordas
3. Castex P, Surer P.,(2000), *Manuel des etudes litteraires francaises XX siècle*, ed. Libraire Hachette
4. Castex P, Surer P.,(1996), *Manuel des etudes litteraires francaises XIX siècle*, ed. Libraire Hachette



Evaluation (Core Theory): Total marks per course - 100.

I Formative Assessment 'for' Learning (continuous internal assessment - CIA to improve learning).

CIA- 40 marks

CIA 1: Written test -20 marks

CIA 2: Assignment -20 marks

II. Summative Assessment 'of' Learning (focus on outcomes, quantitative data for outcomes of instruction).

End Semester Examination – 60 marks

One question from each unit for 15 marks, with internal choice. Total 4 questions for 60 marks total.

Eg: Template for the Core course End Semester examination in Semester II for the Core course

UNITS	KNOWLEDGE	UNDERSTANDING	APPLICATION and ANALYSES	TOTAL MARKS- Per unit
1	05	05	05	15
2	05	05	05	15
3	05	05	05	15
4	05	05	05	15
-TOTAL - Per objective	20	20	20	60
% WEIGHTAGE	33.3%	33.3%	33.3%	100%



Grid template for Evaluation, of course for CIA 2

**ASSESSMENT GRIDS AS QUALITY MECHANISMS 2023-24**

**St. Xavier's College (Autonomous), Mumbai**  
**ASSESSMENT OF WRITTEN ASSIGNMENT (French)**

Dept. of \_\_\_\_\_ Course Code \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_

UID No. \_\_\_\_\_ Roll No. \_\_\_\_\_ Marks: \_\_\_\_\_/20

NAME OF STUDENT: \_\_\_\_\_

TITLE OF WRITTEN PRESENTATION: \_\_\_\_\_

**Assessment Grid:** Place one tick in the appropriate box of a row. Each row should have at least one box ticked. In Boxes that have more than one set of marks, cancel out the marks that are not applicable and circle the correct marks. Overall marks should reflect the total of marks in all ticked boxes. Figures in parentheses in each box indicate MARKS.

100%	ASSIGNMENT	80-100%	60-80%	40- 60%	20-40%	0-20%
20%	CONTENT	Excellent - Impression of wide reading ( research), good knowledge and comprehensive understanding. Evidence of thoughtful input. Ability to critique, Bibliography mentioned.	Good	Satisfactory	Poor	Very Poor
(4)		(4)	(3)	(2)	(1)	(0.5)
30 %	ORGANISATION	Effective Presentation, Logical Format, Clear Statement of Ideas, Relevant Details, sequence of information and ideas could be easily followed	Few Problems	Many problems	Inadequate presentation, Ineffective format, Ineffective Communication of Ideas, Lack Relevant Details – But	No Attempt to organize
(6)		(6/5)	(4)	(3)	(2)	(1)
25 %	VOCABULARY	Richness of Vocabulary	Very good range of vocabulary with some errors	Good range of vocabulary with some errors	Small range of vocabulary with errors	Little or no effort has been made to demonstrate vocabulary knowledge
(5)		(5)	(4)	(3)	(2)	(1)
25 %	GRAMMAR, SPELLINGS, MECHANICS	Grammar, Spellings, Punctuations Correct.	Very Few Errors	Some Errors	Many Errors	No effort
(5)		(5)	(4)	(3)	(2)	(1)

TOTAL MARKS FOR WRITTEN ASSIGNMENT: \_\_\_\_\_ OUT OF 20 COMMENTS:

NAME OF FACULTY MEMBER: \_\_\_\_\_ SIGNATURE: \_\_\_\_\_

© St. Xavier's College (Autonomous), Mumbai, INDIA

APPROVED SYLLABUS

